

**Nessuna fretta,  
nessuna preoccupazione**

## **Mossel Bay: La destinazione del tuo campo base**

**Municipality Mossel Bay**  
**Mossel Bay Local Organising Committee**  
Telephone +27(0)44 691 2202  
Fax +27(0)44 690 3077  
[enquiries@mosselbay2010.co.za](mailto:enquiries@mosselbay2010.co.za)

Garden Route Coast - Western Cape Province – Sudafrica

### **INDICE**

Mossel Bay: Nessuna fretta, nessuna preoccupazione.....	2
Mossel Bay: Campi da calcio.....	3
Mossel Bay: La destinazione del tuo campo base .....	4
Mossel Bay: Attrezzature per l'allenamento e il supporto.....	5
Mossel Bay: Città vacanziera.....	6
Mossel Bay: Industria e infrastrutture.....	7
Mossel Bay e la famiglia del calcio .....	8

## **Mossel Bay: Nessuna fretta, nessuna preoccupazione**

Benvenuti nella nostra città vacanziera (130.000 abitanti, 20.000 posti letto per i visitatori) lungo costa della Garden Route, nel Sudafrica. Questa è la destinazione ideale per gli amanti del calcio. Mentre ci apprestiamo a migliorare la qualità dei nostri campi da calcio, il governo provinciale di Western Cape ci ha nominato sito preposto alla creazione di un'area dedicata agli spettatori (zona fan) nel 2010.

Mossel Bay gode di un clima stabile con più di 300 giorni di sole all'anno. Le piogge invernali (giugno e luglio) sono rare. Le infrastrutture di supporto includono due hotel a quattro stelle riservate alla FIFA, cliniche di classe mondiale, due piscine da 50 metri riscaldate, numerose palestre private e tutte le attrazioni e le avventure che ci si aspetta da una città amante dell'aria aperta che pullula degli ambienti meno inquinati al mondo.

Raggiungere Mossel Bay è facile e veloce. Siamo situati esattamente a metà strada tra Cape Town e Port Elizabeth (4 ore e mezza in auto) e a 45 km dall'aeroporto nazionale di George.

Ma soprattutto, noi di Mossel Bay amiamo il nostro sport, e pertanto vorremmo dare il benvenuto a voi e alla vostra squadra con il nostro motto: "Nessuna fretta, nessuna preoccupazione".

**Benvenuti a Mossel Bay!**  
**Welkom in Mosselbaai!**  
**Mossel Bay - Wamkelekile!**

---

**Alderlady Marie Ferreira**  
**Sindaco**  
Settembre 2008

Tutte le informazioni contenute in questo libro sono inserite nel CD allegato. E' disponibile anche un bollettino d'informazioni digitale. Per maggiori informazioni visitare [www.visitmosselbay.co.za](http://www.visitmosselbay.co.za)

## Mossel Bay: Campi da calcio

### Campo da calcio Estensione 23

- **Dimensioni (totale zona verde):** 150 x 140 metri e 100 x 160 metri = 37.000 m<sup>2</sup> (campo da calcio standard, 110 x 75 m = 8.250 m<sup>2</sup>)
- **Distanza dagli hotel riservati alla FIFA:**
  - Diaz Strand Hotel (4 stelle)- 7,8 km
  - The Point Hotel (4 stelle) – 6,2 km
- **Campo:** Tappeto erboso – 4 campi da calcio. Il Comune di Mossel Bay ha concordato di innalzare il livello qualitativo del campo principale per soddisfare gli standard per le competizioni (due campi saranno chiusi durante questa operazione: questo consentirà alla comunità di disporre di strutture sportive durante tutto il periodo dei lavori. Il completamento è previsto per giugno 2009. I terreni sono circondati da un muro in cemento da 2,1 metri che garantisce la privacy e la sicurezza dei giocatori.
- **Strutture:** calcio e cricket; il campo è recintato.

### Van Riebeeck Stadium

- **Dimensioni (totale zona verde):** 210 x 137 metri; 150 x 90 metri e 190 x 95 metri = 60.320 m<sup>2</sup> (campo da calcio standard, 110 x 75 m = 8.250 m<sup>2</sup>)
- **Distanza dagli hotel riservati alla FIFA:**
  - Diaz Strand Hotel (4 stelle)- 5,9 km
  - The Point Hotel (4 stelle) - 3 km
- **Campo:** tappeto erboso mantenuto secondo gli standard comunali
- **Strutture:** spogliatoi; tribuna coperta; calcio, cricket, rugby e atletica; campo recintato.

### D'Almeida Stadium

- **Dimensioni (totale zona verde):** 150 x 130 metri e 85 x 170 metri = 33.950 m<sup>2</sup> (campo da calcio standard, 110 x 75 m = 8.250 m<sup>2</sup>)
- **Distanza dagli hotel riservati alla FIFA:**
  - Diaz Strand Hotel (4 stelle)- 3,7 km
  - The Point Hotel (4 stelle) – 5,3 km
- **Campo:** tappeto erboso mantenuto secondo gli standard comunali
- **Strutture:** spogliatoi; tribuna coperta; rugby, cricket e atletica; campo recintato.

... Mossel Bay dispone anche di almeno otto campi sportivi scolastici e comunali.

## **Mossel Bay: La destinazione del tuo campo base**

Due hotel di Mossel Bay hanno stipulato un contratto con la FIFA e soddisfano i requisiti per il campo base. Entrambi sono situati di fronte al mare.

### **Diaz Beach Hotel**

- 4 stelle
- 86 stanze
- 2 sale per conferenze ed eventi: Sala 1 – 750 persone sedute o 300 ai tavoli da banchetto; Sala 2 – 80 persone sedute
- Pasti alla carta o buffet
- Due ristoranti interni all'hotel
- Palestra interna; piscina da 50 m riscaldata; eccellente location di fronte al mare
- Distanze in auto:
  - Campo da calcio Estensione 23: 7,8 km
  - Van Riebeeck Stadium: 5,9 km
  - D'Almeida Stadium: 3,7 km
  - Ospedale Privato Bayview: 4,2 km
  - Aeroporto George: 39,6 km

### **The Point Hotel**

- 4 stelle
- 54 stanze
- 1 sala per conferenze ed eventi – 80 persone sedute
- Pasti alla carta o buffet
- 1 ristorante interno all'hotel, 1 a pochi passi e 4 nel raggio di 200 metri dall'hotel
- A 2 km dall'hotel si trova una palestra completamente equipaggiata. Su richiesta, la struttura può essere resa disponibile ai giocatori
- Centro business e media; accesso universale; situato sulle rocce accanto alla più lunga piscina con onde naturali del Sudafrica; il sentiero pedonale St Blaize, lungo 13,5 km, comincia all'hotel
- 400 metri di distanza dal campo della Milkwood School
- Distanze in auto:
  - Campo da calcio Estensione 23: 6,2 km
  - Van Riebeeck Stadium: 3 km
  - D'Almeida Stadium: 5,3 km
  - Ospedale Privato Bayview: 2,7 km
  - Aeroporto George: 44,9 km

... Molti degli alloggi e delle accomodazioni senza pensione di Mossel Bay sono riservati anche a MATCH

## **Mossel Bay: Attrezzature per l'allenamento e il supporto**

**Sport:** Palestre private; due piscine interne riscaldate; due campi da golf da gara (e altri 8 a 40 minuti di strada dal centro città); campi da squash e tennis; campi da rugby, ecc.

**Strutture mediche:** Il premiato ospedale privato Bay View dispone dei reparti di traumatologia, radiologia e varie discipline chirurgiche specializzate.

Tra gli specialisti che operano al Mossel Bay vi sono medici, chirurghi, anestesisti, radiologi, ortopedici, gastroenterologi, urologi, neurologi, cardiologi, ginecologi, pediatri, fisioterapisti, psichiatri, psicologi, ecc.

## **Mossel Bay: Città vacanziera**

Il turismo è il settore prediletto di Mossel Bay e i nostri visitatori sono particolarmente fedeli: motivo per cui i Sudafricani hanno votato Mossel Bay come "Città dell'anno 2007/8".

Ciò che contraddistingue Mossel Bay è il fatto che i visitatori possono sempre trovare una sistemazione vicino al mare, a prescindere dal tipo di struttura scelta: dalle economiche area da campeggio, ai comodi B&B, gli appartamenti senza pensione (la città vanta dei più grandi resort senza pensione del paese), gli hotel super lussuosi e le casette singole.

Immaginate Mossel Bay come una carica di adrenalina in attesa di esplodere. Vola, galleggia, galoppa o tuffati: nella nostra arena troverai quello che cerchi.

E questa è un'arena perfetta per l'avventura, perché madre natura ha provvisto Mossel Bay con tutto quello di cui c'è bisogno per godersi alla grande l'aria aperta del Sudafrica. Una baia magnifica, ottime condizioni meteo, animali selvatici sbalorditivi e uno scenario mozzafiato.

Golf, osservazione della balena, tuffo in gabbia tra gli squali, partecipazione alle partite, caccia agli uccelli, quad, salti col paracadute, bungi jumping, corse a cavallo, escursioni a piedi, immersioni subacquee, nuoto, ciclismo, corse nei treni a vapore, musei, shopping, attività manuali e centri benessere - o un semplice riposo sulla spiaggia che si estende fino all'orizzonte.

Buon divertimento!

Per che non c'è nessuna fretta e nessuna preoccupazione a Mossel Bay.

## **Mossel Bay: Industria e infrastrutture**

Le principali attività economiche di Mossel Bay includono il turismo, l'agricoltura, la pesca, l'industria leggera e quella petrolchimica. Situata a 15 km ad ovest dal distretto commerciale, la raffineria PetroSA converte il gas naturale in petrolio ed è stata da poco nominata "la raffineria più pulita al mondo" sulla base di numerosi studi internazionali. La raffineria non è visibile dalla città e il fumo è inodore.

In considerazione della sua importanza strategica, il governo ha investito ingenti somme di denaro per fornire alla città infrastrutture all'avanguardia: un investimento che è stato appoggiato in modo considerevole dal capitale privato. Mossel Bay vanta così del migliore ospedale privato nel Southern Cape, così come di uno dei centri commerciali più famosi, oltre ai negozi di dimensioni inferiori.

A Mossel Bay sono state istituite anche scuole e cliniche ben equipaggiate, e le numerose chiese infondono una leadership morale alla comunità. I nostri servizi di protezione civile includono delle squadre di pronto soccorso e vigili del fuoco, oltre alle forze di polizia del traffico e al servizio di salvataggio costiero, costituito da un team di volontari dediti e altamente qualificati provenienti da diversi contesti di vita.

Grazie alla forte presenza del servizio di polizia del Sudafrica, nel 2007 il Sudafrica si è aggiudicato il tasso inferiore di criminalità.

## **Mossel Bay e la famiglia del calcio**

Mossel Bay è una delle città più grandi del comune di Eden District (che comprende la costa della Garden Route e la sottoregione del Oudtshoorn-Little Karoo), un'area che sta per essere trasformata nel giardino dell'Eden della FIFA. Questo porterà lo sport del calcio ancora più vicino alla nostra gente.

Mossel Bay è pronta per accogliere la famiglia del calcio nei nostri cuori.

**Mossel Bay.**

**Nessuna fretta. Nessuna preoccupazione.**

Coordinate per il navigatore: 34° 10,876 Sud; 22° 8,578 Est

[www.visitmosselbay.co.za](http://www.visitmosselbay.co.za)

Mossel Bay, Provincia di Western Cape, Sudafrica